ASKO

USO Y CUIDADO

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIA

¡IMPORTANTE!
Para obtener el mejor rendimiento de su lavavajillas, lea todas las instrucciones de operación antes de usarla por primera vez.

D3122

CONTENIDO

Antes de Usar Su Nueva Lavavajillas	**2**
Instrucciones Importantes para la Seguridad	**2**
Consejos para la Seguridad de los Niños	**2**
Características de la Lavavajillas	**3**
Cómo Cargar Las Canastas	**4**
Depósito de Detergente	**5**
Cantidad de Detergente	**5**
Depósito del Agente de Enjuague	**6**
Instrucciones de Operación	**7**
Cuidado y Limpieza	**8**
Protección Contra Exceso de Llenado	**9**
Consejos de Ahorro de Energía	**9**
Soluciones a Problemas Comunes del Lavado de Vasijas	**10**
Diagnóstico de Averías	**11**
Lavado de Artículos Especiales	**13**
Índice	**14**
Garantía de Producto	**15**

ANTES DE USAR SU NUEVA LAVAVAJILLAS

- Lea esta guía antes de intentar usar su nueva lavavajillas.
- Lea la sección “Lavado de artículos especiales” antes de lavar porcelana con decoración en el esmaltado, cristalería, o artículos de madera o de plástico.
- Cerciórese de que la puerta esté balanceada apropiadamente. Para hacerlo, ábrala un poco y suéltela. Debe quedarse donde la soltó. Si no, consulte las *Instrucciones de Instalación* o llame a su instalador.
- Llame a su compañía local de agua para informarse sobre el contenido de minerales en donde vive. Tendrá que saber esto para determinar cuánto detergente y agente de enjuague debe usar.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

Este manual no cubre todas las condiciones y situaciones posibles que pueden ocurrir. Pueden surgir algunas situaciones en las que siempre deben usarse el sentido común y la precaución cuando se instale, se opere y se dé mantenimiento a cualquier aparato doméstico.

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavavajillas.
- Las lavavajillas deben estar conectadas a tierra. Lea las Instrucciones de instalación para ver los detalles.
- Use la lavavajillas sólo para lo que fue diseñada.
- Use sólo detergentes y agentes de enjuague para lavavajillas automáticas
- Para reducir el riesgo de lesiones, mantenga los detergentes y los agentes de enjuague fuera del alcance de los niños.
- No cargue artículos puntiagudos cerca de la puerta, ya que se puede dañar el sello.
- Coloque los cuchillos afilados en la canasta de los cubiertos con los extremos afilados hacia abajo para evitar el riesgo de cortarse.
- No lave los artículos de plástico a menos que se indique que se pueden lavar en lavavajillas con seguridad. Para los artículos en los que esto no se indique, revise las recomendaciones del fabricante. Estos artículos pueden deformarse o derretirse y crear un peligro potencial de incendio.
- No toque el elemento calentador durante su uso o inmediatamente después de él.
- No opere la lavavajillas a menos que los paneles que la encierran estén correctamente en su lugar (es decir, la placa de protección, el panel de acceso, la tapa inferior, etc.).
- No altere los controles quitándolos o cambiándolos.
- No abuse de la puerta o de las canastas del lavavajillas, ni se siente o se pare sobre ellas.
- Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños jueguen en la lavavajillas o encima de ella.
- Bajo ciertas condiciones, puede producirse hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se ha usado en dos semanas o más. EL HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no se ha usado por dos semanas, antes de usar la lavavajillas, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua durante varios minutos. Esto liberará las acumulaciones de hidrógeno. Ya que el gas es inflamable, no fume o emplee una llama durante este tiempo.
- Cuando retire una lavavajillas vieja de servicio o la deseche, quite la puerta del compartimiento de lavado.
- No guarde o use materiales combustibles, gasolina u otros vapores y líquidos inflamables en la cercanía de este aparato o ningún otro.
- Desconecte la energía eléctrica de la lavavajillas antes de darle servicio.
- Un técnico calificado debe hacer todas las reparaciones.

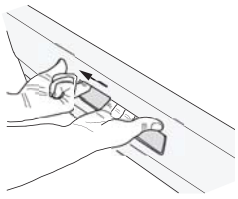
CONSEJOS PARA LA SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

- Los detergentes y los agentes de enjuague para lavavajillas son corrosivos, así que siempre manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Si un niño ingiere detergente o agente de enjuague para lavavajillas, inmediatamente dele de beber bastante; por ejemplo, uno o dos vasos de leche o de agua. No intente inducir el vómito. Busque atención médica inmediatamente.
- Siempre cierre la puerta y arranque la lavavajillas tan pronto como ponga el detergente.
- Siempre mantenga a los niños pequeños alejados de la máquina cuando esté abierta. Puede quedar algún residuo de detergente dentro de la máquina.
- Si cae detergente en los ojos, enjuáguelos con bastante agua durante 15 minutos por lo menos.
- No permita que los niños usen la lavavajillas o que jueguen en ella o sobre ella.
- Cargue todos los artículos largos y puntiagudos en la canasta para cuchillos y utilitaria. Si no es posible, cargue los objetos puntiagudos con las puntas hacia la parte trasera de la lavavajillas. Los artículos puntiagudos se deben cargar en la canasta de cubiertos con los extremos afilados hacia abajo.
- Enganche el cierre de seguridad para niños. (Vea a continuación.)

CÓMO ENGANCHAR EL CIERRE DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

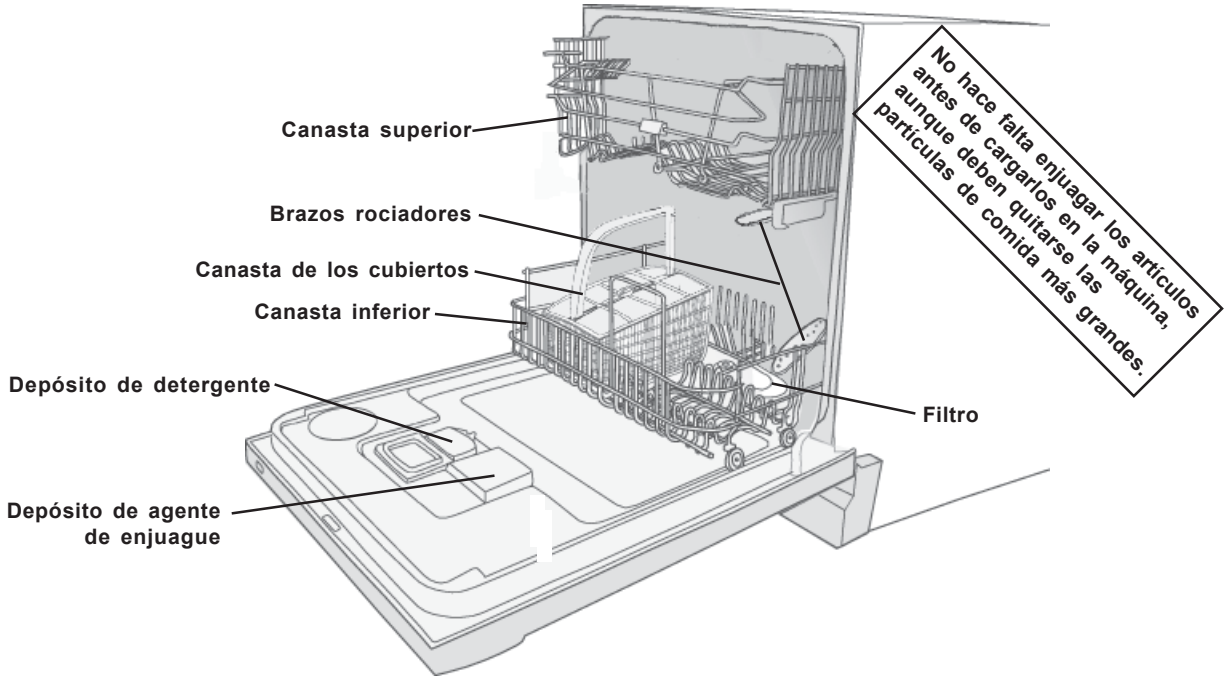
Modelo D3122 tienen un cierre de seguridad para niños a la izquierda de la manija de la puerta. Para activar el cierre, presione la manija de la puerta y con un destornillador gire la ranura del tornillo a la posición vertical. Para desactivarla gire la ranura del tornillo a su posición horizontal.

Para abrir la puerta cuando está trabado el cierre de seguridad, presione hacia la izquierda la lengüeta de plástico blanca que se encuentra a la izquierda de la manija de la puerta y sosténgala allí mientras levanta la manija de la puerta (vea la ilustración a la derecha).



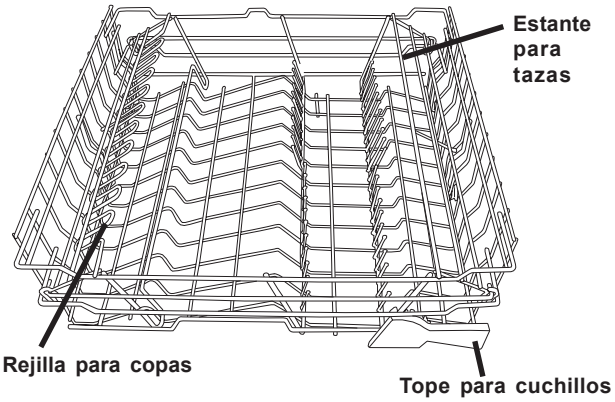
CARACTERÍSTICAS DE LA LAVAVAJILLAS

NOTA: Pueden haber desviaciones en las características, dependiendo del modelo.

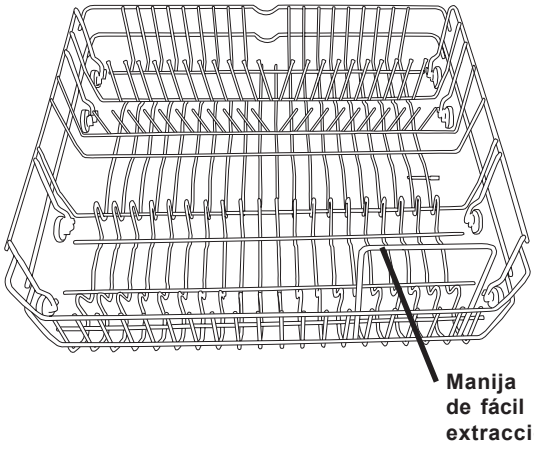

Canasta superior
Brazos rociadores
Canasta de los cubiertos
Canasta inferior
Depósito de detergente
Depósito de agente de enjuague
Filtro
No hace falta enjuagar los artículos antes de cargarlos en la máquina, aunque deben quitarse las partículas de comida más grandes.

CANASTAS

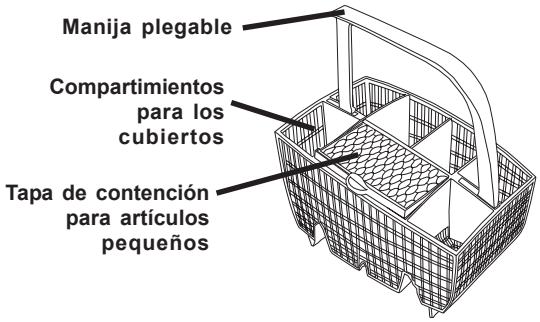
Canasta Superior



Canasta Inferior



Canasta De Los Cubiertos



CÓMO CARGAR LAS CANASTAS

Su nueva lavavajillas tiene el sistema de Super Cleaning System™ de ASKO. Esto quiere decir que, después del prelavado, del lavado principal y del enjuague intermedio, el agua es eliminada y el ciclo sigue con agua limpia.

Si planea arrancar su lavavajillas inmediatamente, no es necesario enjuagar los platos. Sin embargo, si necesita quitar las partículas grandes de comida antes de cargarlos.

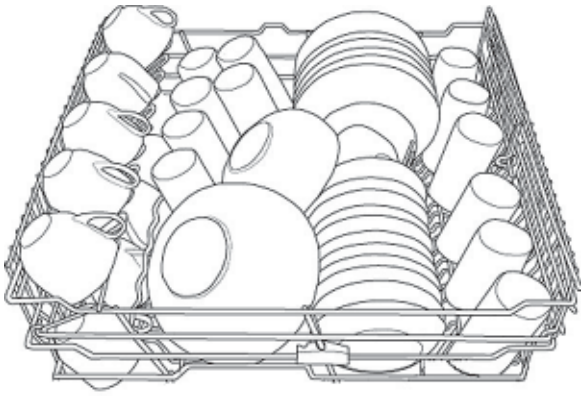
CÓMO CARGAR LA CANASTA SUPERIOR

Después de haber quitado las partículas grandes de comida, coloque los vasos, las tazas, los platos de las tazas, los platos hondos y los platos pequeños en la canasta superior, como se ilustra.

Cargue las copas con el borde calzado sobre uno de los dientes estriados de la rejilla para copas.

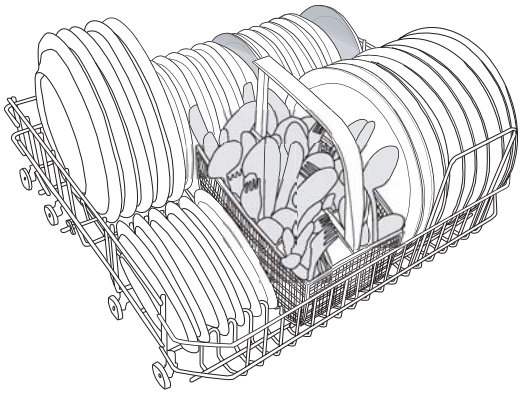
El estante plegable para tazas a la izquierda de la canasta le brinda un lugar adicional para apilar tazas y cuencos pequeños.

NOTA: Cuando cargue artículos filosos, tenga siempre cuidado de no cortar el recubrimiento de la rejilla.



CÓMO CARGAR LA CANASTA INFERIOR

Cargue los artículos más grandes, tales como los platos, las ollas, las cazuelas, los platos para servir y las cacerolas en la canasta inferior. Cerciórese de cargar los platos hacia el frente o hacia el centro de la lavavajillas.



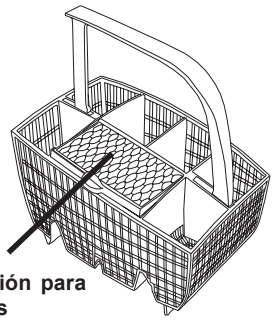
CÓMO CARGAR LA CANASTA DE LOS CUBIERTOS

La canasta de los cubiertos está diseñada con 8 compartimientos para mantener los cubiertos separados. Cargue los cubiertos con los mangos hacia abajo y distribúyalos tanto como sea posible para evitar que se empalmen. Por seguridad, cargue los cuchillos con los mangos hacia arriba.

Evite colocar cubiertos hechos de materiales diferentes (por ejemplo, plata y acero inoxidable) en el mismo compartimiento ya que se pueden decolorar. (Vea la página 13.)

Tapa de contención para artículos pequeños

La canasta de los cubiertos tiene una tapa en la mitad que se encaja por encima de los compartimientos a su izquierda o a su derecha para contener artículos pequeños y ligeros que podrían caerse entre las varillas de la rejilla o que el agua podría sacar de la canasta. La tapa para artículos pequeños está ranurada, de modo que también podría usarla para mantener cubiertos como las cucharitas separados.



Tapa de contención para artículos pequeños

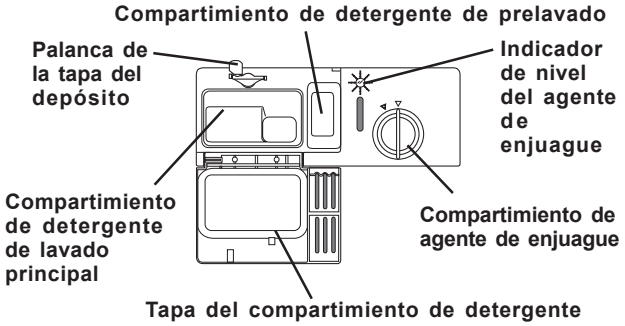
Cuando cargue los cubiertos, intente evitar que las cucharas y los tenedores se empalmen.

DEPÓSITO DE DETERGENTE

Las lavavajillas ASKO están diseñadas para el uso eficiente de energía. Ya que la máquina usa menos agua que las lavavajillas convencionales, también usa menos detergente y agente de enjuague. Generalmente, sólo se necesita una cucharada de detergente para una carga de lavado normal. La cantidad de detergente que se necesita para sus platos, sin embargo, podría ser mayor, dependiendo de la cantidad de minerales en el agua en donde vive. También, los artículos más sucios necesitan más detergente. (Vea la página 5.)

Mida y ponga el detergente del lavado principal en el compartimiento grande de detergente. El detergente para el prelavado va en el compartimiento pequeño a la derecha del compartimiento de lavado principal. Debe usar para el prelavado la mitad de la cantidad de detergente que usa para el lavado principal. **La cantidad combinada de detergente que se usa para el lavado principal y el prelavado nunca debe ser de más de tres cucharadas.**

Siempre añada el detergente inmediatamente antes de usar la lavavajillas, de otro modo podría humedecerse y no disolverse apropiadamente.


Compartimiento de detergente de prelavado
Palanca de la tapa del depósito
Indicador de nivel del agente de enjuague
Compartimiento de detergente de lavado principal
Compartimiento de agente de enjuague
Tapa del compartimiento de detergente

¡ADVERTENCIA!
El detergente para lavavajillas es corrosivo! Tenga cuidado de mantenerlo fuera del alcance de los niños.

NOTA: **Recomendamos que no agregue detergente para prelavado en la programa "Quick" (Rápido).**

CANTIDAD DE DETERGENTE

Recomendamos que sólo use detergente para lavavajillas automática granulado y sin fragancia. El usar el detergente equivocado podría causar inundaciones o dañar su lavavajillas. No use detergente que se haya mojado y haya formado terrones. También, revise la fecha de caducidad en el recipiente.

La cantidad de detergente que se necesita puede variar debido a diferencias en la dureza del agua. Para determinar la dureza del agua en donde vive, llame a su compañía local de agua. Mientras más dura sea el agua, podría necesitar más detergente. Consulte la tabla a continuación para ver las cantidades recomendadas de detergente de acuerdo a la dureza del agua. Recuerde que debe ajustar la cantidad de detergente que usa poco a poco hasta que encuentre la cantidad correcta.

NOTA: **Recomendamos que no agregue detergente para prelavado en la programa "Quick" (Rápido)..**

NOTA: **Si usa un detergente para lavavajillas con un agente de enjuague agregado, no debe llenar el depósito de agente de enjuague. Esto podría crear una película en sus platos.**

CANTIDADES RECOMENDADAS DE DETERGENTE SEGÚN LA DUREZA DEL AGUA

DUREZA DEL AGUA	CANTIDAD DE DETERGENTE	
Suave (0-3 granos per galón)	Prelavado Lavado principal	1 cucharadita 1 a 1-1/2 cucharadas
Medio (4-8 granos por galón)	Prelavado Lavado principal	1 cucharadita 1 a 2 cucharadas
Dura (9+ granos por galón*)	Prelavado Lavado principal	1 cucharadita 2 a 3 cucharadas

* El agua con 12 granos o más es extremadamente dura. Vea a continuación para más detalles.

* Una dureza de 12 granos o más es extremadamente alta y el detergente por sí solo puede no ser suficiente. Puede necesitar usar un suavizante de agua para maximizar el rendimiento de su lavavajillas. También, en lugares con agua extremadamente dura (9+), podría necesitar lavar a temperaturas más bajas para evitar que se formen depósitos de agua dura en el tanque y el sistema de lavado.

En lugares con agua dura, tanto los platos como la máquina puede desarrollar una película blanca o gris después de un tiempo. Esto puede quitarse sustituyendo dos cucharadas de ácido cítrico por el detergente del prelavado. Si el agua es muy dura, use un agente de enjuague que contenga ácido cítrico.

Diferentes marcas de detergente para lavavajillas tienen diferentes cantidades de fósforo para suavizar el agua. Si tiene agua dura y usa un detergente con menos de 8.7% de contenido fosfórico, podría necesitar usar más detergente o usar un detergente con más del 8.7% de contenido fosfórico.

DEPÓSITO DE AGENTE DE ENJUAGUE

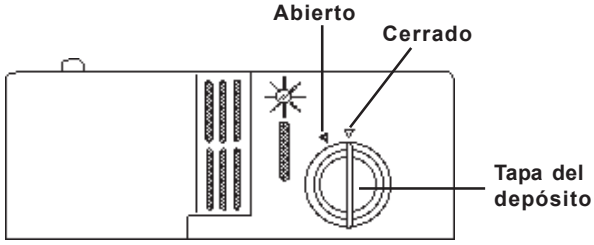
El agente de enjuague se libera durante el enjuague final para evitar que el agua forme gotas en sus platos que pueden dejar manchas. También mejora el secado permitiendo que el agua se escurra de los platos.

Las lavavajillas ASKO están diseñadas para usar agentes líquidos de enjuague. El depósito de agente de enjuague está ubicado dentro de la puerta al lado del depósito de detergente. (Vea la ilustración de la página 4.) Para llenar el depósito, abra la tapa y vierta el agente de enjuague en el depósito hasta que el indicador de nivel se vuelva completamente negro. El depósito puede contener aproximadamente cuatro onzas (media taza) de agente de enjuague líquido.

Tenga cuidado de no llenar de más el depósito, ya que esto podría causar un exceso de espuma. Limpie los derrames con un paño mojado. No olvide volver a colocar la tapa en su lugar antes de cerrar la puerta de la lavavajillas.

Si tiene agua suave, el agente de enjuague puede causar que se forme una película blanca sobre sus platos. Podría no necesitar agente de enjuague.

NOTA: **Si usa un detergente para lavavajillas con aditivo de agente de enjuague, no deberá llenar el depósito de agente de enjuague. Esto podría crear una película en sus platos.**

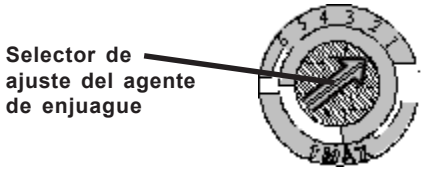


1. **Para abrir el depósito, gire la tapa a la flecha de "abierto" (izquierda) y levántela para sacarla.**
2. **Vierta el agente de enjuague en el depósito, teniendo cuidado de no llenarlo de más.**
3. **Vuelva a colocar la tapa en su lugar insertándola alineada con la flecha de "abierto" y girándola a la flecha de cerrado (derecha).**

AJUSTE DE LA CANTIDAD DE AGENTE DE ENJUAGUE APLICADO

ASe libera una cantidad medida de agente de enjuague durante el enjuague final. Como con el detergente, la cantidad de agente de enjuague que se necesita para sus platos depende de la dureza del agua en donde vive. (Vea la página 5.) Demasiado agente de enjuague puede dar por resultado la formación de espuma y causar empañamiento o manchas en sus platos. Si el agua en donde vive es muy suave, quizá no necesite agente de enjuague. Si lo necesita, puede diluir el agente de enjuague en una cantidad igual de agua.

El depósito de agente de enjuague tiene seis posiciones de ajuste. Siempre comience con el depósito en "1". Si hay problemas con manchas o mal secado, aumente la cantidad de agente de enjuague aplicado quitando la tapa del depósito y girando el selector a "2". Si los platos aún no se están secando apropiadamente o están manchados, ajuste el selector al siguiente número mayor hasta que sus platos estén libres de manchas.

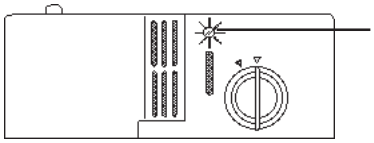


Para aumentar la cantidad de agente de enjuague que se libera en el enjuague final, gire el selector de ajuste al siguiente número más alto.

NOTA: **Ajuste el selector sólo un número a la vez.**

CUÁNDO RELLENAR EL DEPÓSITO DE AGENTE DE ENJUAGUE

El punto negro en el depósito de agente de enjuague indica la cantidad de agente de enjuague en el depósito. Al disminuir el agente de enjuague, el tamaño del punto negro disminuye. Nunca debe permitir que el agente de enjuague llegue a estar a menos de 1/4 del depósito lleno.



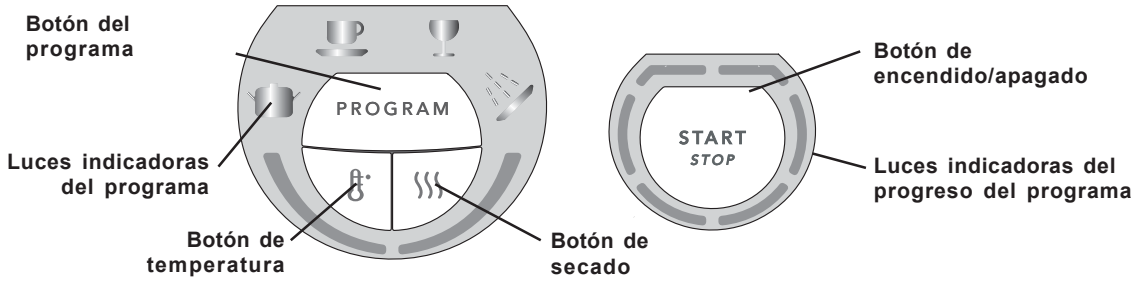
Al disminuir el agente de enjuague, el tamaño del punto negro en el indicador de nivel del agente de enjuague cambia, como se ilustra a continuación.

- **Lleno**
- **3/4 de lleno**
- **1/2 de lleno**
- **1/4 de lleno - Debe volver a llenarse para eliminar las manchas**
- **Vacío**

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

EL PANEL DE CONTROL

Su lavavajillas ASKO tiene un panel de control que funciona con botones, como se muestra a continuación. Para seleccionar un programa u opción de lavado, simplemente oprima el botón apropiado. Después que seleccione el programa y las opciones que desee, oprima Start/Stop (encendido/apagado).



PROGRAMAS

Para seleccionar un programa, simplemente oprima el botón del programa hasta que la luz indicadora detrás del programa que desea brille. Los programas se describen a continuación:

Lavado pesado (160° F o 130° F)
Para las cargas sucias más pesadas, como por ejemplo vasijas, ollas, cacerolas, etc.

Lavado normal (130° F o 140° F)
Para cargas con suciedad normal, como por ejemplo platos, vasos, cuencos y ollas levemente sucias.

Rápido (85° F o 120° F)
Para cargas levemente sucias que se lavan inmediatamente después de usar. Este programa es bueno para artículos delicados, como por ejemplo porcelana fina y cristal, pero debe configurar la temperatura a baja y secar la vajilla sin calor.

Enjuagar y mantener
Para enjuagar vajilla que planea utilizar más tarde ese día.

"Para la etiqueta de medición de energía se utiliza el programa de lavado normal, basado en la norma AHAM (Association of Home Appliance Manufacturers). Al probar con suciedad más profunda, utilice una temperatura más alta en vez del programa de lavado pesado."

Tiempos de Programa

Puede que los tiempos de programa no siempre sean los mismos, debido a las variaciones en la temperatura del agua caliente de la casa. La lavavajillas calienta el agua a la temperatura adecuada para el programa seleccionado, por lo tanto si la temperatura del agua que entra en la lavavajillas es demasiado baja, la lavavajillas funcionará durante más tiempo porque demora más tiempo en calentar el agua. Aumentar el valor de temperatura del calentador de agua ayudará a disminuir la duración del ciclo.

OPCIONES

Para seleccionar una opción, simplemente presione el botón de opción apropiado. Las opciones se describen a continuación.

Temperatura
La lavavajillas tiene dos opciones de temperatura para cada programa de lavado, como se indica anteriormente. Cuando se configura este botón en temperatura alta, la temperatura del lavado principalserá la más alta, para el programa que seleccionó. Si se configura a temperatura baja, la temperatura del lavado principal será la más baja. La luz indicadora brillará sólo cuando se seleccione la temperatura *alta*.

Secado
Esta opción aumenta la velocidad del proceso de secado mediante el aumento de la temperatura en el enjuague final a 160º F para calentar la vajilla y el tanque antes de que el ciclo de secado empiece. La luz indicadora brillará sólo cuando se *active* esta opción.

BOTÓN DE START/STOP (ENCENDIDO/APAGADO)

Una vez que haya seleccionado el programa de lavado, la temperatura y las opciones de secado, oprima este botón para hacer funcionar su lavavajillas (asegúrese de que la puerta esté cerrada de manera segura). La luz indicadora brillará progresivamente alrededor del botón mientras el programa pasa por cada ciclo. Cuando se completa el programa, las luces brillarán alrededor de todo el botón.

INTERRUPCIÓN DE UN PROGRAMA PARA AGREGAR UN ARTÍCULO

Si quiere interrumpir un programa para agregar un artículo, abra apenas la puerta hasta que los brazos rociadores dejen de girar. Luego puede abrir la puerta por completo y ubicar el artículo en la lavavajillas. Cierre la puerta de manera segura. El programa continuará desde donde se interrumpió.

¡ADVERTENCIA!
Tenga mucho cuidado cuando abra la puerta durante un programa. El agua está caliente y puede quemarse.

CÓMO CAMBIAR O DETENER UN PROGRAMA

Si decide cambiar un programa luego de encender la máquina, oprima el botón Start/Stop (encendido/apagado) durante tres segundos. Tendrá que seleccionar nuevamente el programa y las opciones cuando esté listo para comenzar nuevamente el programa (*Nota:* si el programa ya pasó el ciclo de lavado, tendrá que agregar detergente).

CUIDADO Y LIMPIEZA

El interior de su lavavajillas ASKO está hecho de acero inoxidable de calidad quirúrgica que se ha pulido eléctricamente para hacerla la superficie más lisa disponible. La superficie lisa evita la acumulación de suciedad y bacterias dentro de la unidad. Sin embargo, si el agua en donde vive es especialmente dura, pueden formarse depósitos de cal dentro de la máquina. Si esto sucede, puede quitarlos poniendo dos cucharadas de ácido cítrico en el compartimiento de detergente y efectuando un programa Normal. En lugares con agua extremadamente dura es posible que necesite repetir este proceso algunas veces para quitar los depósitos de agua dura.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS

Para su comodidad, hemos colocado la bomba de desagüe y el sistema de filtrado al alcance de la mano dentro de la tina. Hay tres componentes del sistema de filtrado: el filtro principal, el filtro grueso y el filtro fino.

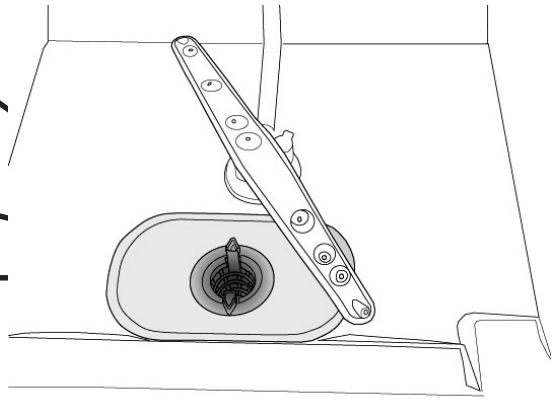
En lugares con agua dura, puede ser necesario limpiar las acumulaciones de substancias químicas de los filtros de cada 12 a cada 18 meses. Para hacer esto, quite el filtro grueso oprimiendo las lengüetas y levantándola para sacarla. A continuación, desatornille el filtro fino y levántelo con el filtro principal para sacarlos. Lave los tres filtros con cuidado en agua jabonosa caliente y enjuáguelas a fondo.

¡ADVERTENCIA!
Nunca haga funcionar la lavavajillas sin los filtros en su lugar.

Filtro principal
Las partículas de comida y suciedad que atrapa este filtro se pulverizan mediante una boquilla especial en el brazo rociador inferior y se enjuagan por el desagüe.

Filtro fino
Este filtro contiene residuos de comida y suciedad en el área del sumidero y evita que se vuelvan a depositar en los platos durante un ciclo.

Filtro grueso
Los artículos más grandes, como los pedazos de hueso o de vidrio, que pueden tapar el desagüe quedan atrapados en el filtro grueso. Para quitar un artículo atrapado en este filtro, apriete con cuidado las lengüetas en la parte superior de este filtro y levántelo para sacarlo.

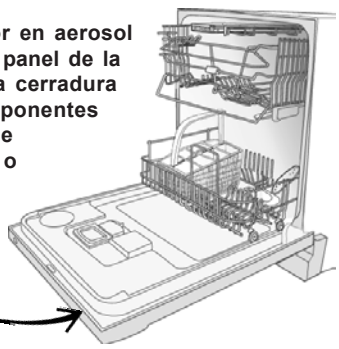


LIMPIEZA DE LA PUERTA

Para limpiar el borde alrededor de la puerta, use sólo un paño suave, tibio y húmedo. Para evitar que penetre el agua en la cerradura de la puerta y los componentes eléctricos, **no use un limpiador en aerosol de ninguna clase.**

Tampoco use limpiadores abrasivos o estropajos en las superficies exteriores porque rayarán el acabado. Ciertas toallas de papel también pueden rayar la superficie o dejar marcas sobre ella.

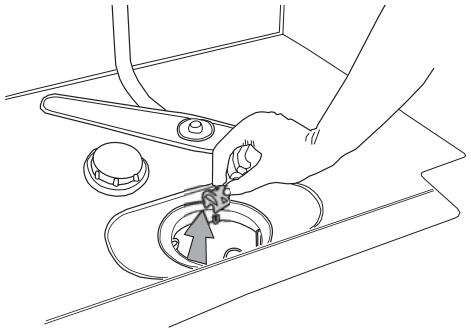
¡ADVERTENCIA!
Nunca use un limpiador en aerosol de ninguna clase en el panel de la puerta. Puede dañar la cerradura de la puerta y los componentes eléctricos. Y nunca use limpiadores abrasivos o estropajos en las superficies exteriores porque rayarán el acabado. También, ciertas toallas pueden rayar o dejar marcas en la superficie de acero inoxidable.



LIMPIEZA DE LA BOMBA DE DESAGÜE

A veces algo puede pasar los filtros y meterse en la bomba de desagüe. Las bombas de desagüe de las lavavajillas ASKO están diseñadas para funcionar automáticamente en reversa si algo llega a quedarse atrapado en las hélices, expulsando de esa manera el objeto de regreso en la zona del sumidero o en el desagüe. Si necesita quitar el obstáculo del desagüe, primero apague la energía y luego quite los filtros (como se explicó en la página 8). A continuación, levante la pieza adaptadora en el lado izquierdo del área del sumidero, para quitarla (puede que antes desee retirar el agua que pueda haber quedado estancada). Puede entonces buscar el objeto que causó la obstrucción dentro del área del sumidero. Puede que necesite usar su dedo para mover la paleta de la bomba y aflojar el objeto. En caso de encontrar algo, simplemente retírelo con una cuchara y luego vuelva a colocar la pieza adaptadora y los filtros.

Para alcanzar un objeto atrapado en la bomba de desagüe, quite los filtros y después el pequeño inserto negro del área del sumidero.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de volver a colocar la pieza adaptadora antes de volver a poner los filtros en su lugar.

PROTECCIÓN CONTRA EXCESO DE LLENADO

Su lavavajillas ASKO tiene un dispositivo de protección contra exceso de llenado que automáticamente apaga la válvula de entrada y la bomba de circulación si el nivel de agua en la unidad se eleva por encima del nivel normal.

Cuando se detecta un sobrelleno, la luz del lavado Normal destella. Si esto sucede, cierre el agua en el suministro principal y solicite servicio.

Si hay agua en el recipiente de la base debido a un llenado excesivo o a una fuga pequeña, debe quitarse el agua antes de arrancar la lavavajillas.

CONSEJOS DE AHORRO DE ENERGÍA

- Si planea lavar los platos inmediatamente, no hay necesidad de enjuagar previamente. Simplemente quite las partículas grandes y cargue los platos.
- Lave sólo cargas completas.
- Use el programa para ollas sólo para piezas muy sucias.
- No use el refuerzo de temperatura para piezas poco sucias.
- Evite usar el secado con calor. (Puede acelerar el proceso de secado abriendo levemente la puerta para liberar el aire húmedo.)

SOLUCIONES A PROBLEMAS COMUNES DEL LAVADO DE VASIJAS

Como sucede con cualquier aparato, a veces hace falta usarla varias veces para aprender a usarla apropiadamente. Si tiene pequeños problemas de funcionamiento con su lavavajillas, lea esta sección antes de llamar para solicitar servicio. Puede ahorrarle tiempo y gastos innecesarios.

NOTA: ASKO no tiene control sobre lo que se pone en las lavavajillas una vez que se instalan en los hogares de los clientes. **Sólo usted es responsable por lo que lava en su lavavajillas ASKO.**

Bajo rendimiento en el lavado

- Es posible que los platos no estén cargados apropiadamente. Cerciórese de que las superficies sucias estén hacia abajo o hacia el centro de la lavavajillas. También cerciórese de que los platos hondos, las ollas, etc., no estén apilados tan estrechamente que el agua no pueda alcanzar las superficies sucias.
- Cerciórese de que esté usando los ajustes apropiados para la suciedad de sus platos.
- Un objeto puede estar obstruyendo la rotación del brazo rociador. Con las canastas cargadas y en su lugar, gire manualmente los brazos rociadores para cerciorarse de que se muevan libremente.
- Su detergente para lavavajillas debe ser fresco y guardarse bien cerrado en un lugar fresco y seco. El detergente viejo o compacto no se disuelve apropiadamente. Espere hasta estar listo para arrancar la lavavajillas para añadir el detergente.
- Su detergente para lavavajillas puede ser de inferior calidad. Use una marca diferente.
- Cerciórese de que el depósito de agente de enjuague esté lleno. (Vea las páginas 5 y 6.)
- Si hay agua dura en donde vive, intente añadir más detergente y aumentar la cantidad de agente de enjuague que se aplica. (Vea la página 5.)
- Revise que las boquillas del brazo rociador no estén taponadas.
- No sobrecargue los platos y tenga cuidado de no empalmarlos.

Bajo rendimiento en el secado

- Seleccione la opción Heat Dry (secado con calor).
- Si no desea usar Heat Dry, puede reducir el tiempo de secado abriendo la puerta levemente para dejar salir el aire caliente y húmedo.
- Cerciórese de que el depósito de agente en enjuague esté lleno. (Vea la página 6.)
- Cerciórese de usar la cantidad apropiada de agente de enjuague. (Vea la página 6.)
- No sobrecargue los platos y tenga cuidado de no empalmarlos.
- Cargue los objetos con fondos cóncavos inclinados de manera que se escurra tanta agua como sea posible.
- Descargue la canasta inferior primero para evitar derramar agua en los platos cuando se descargue la canasta superior.
- Puede ser necesario secar ciertos plásticos con una toalla.

Objetos de plástico

- Siempre revise las instrucciones de cuidado que recomienda el fabricante antes de lavar artículos de plástico en su lavavajillas.
- Algunos alimentos con alto contenido de ácido pueden decolorar el plástico. Debe enjuagar estos objetos si no piensa usar la lavavajillas de inmediato.
- Los objetos de plástico no se secan bien y puede hacer falta secarlos con una toalla.

Platos astillados o quebrados

- Cuando cargue los platos, cerciórese de que estén firmemente en su lugar y no se caerán unos sobre otros o se golpearán unos contra otros durante el lavado.
- Cargue los vasos entre las varillas, no sobre ellos.
- Mueva las canastas hacia adentro y afuera lentamente para evitar golpear los platos unos contra otros.
- Cerciórese de no cargar los platos tan alto que los brazos rociadores pudieran golpearlos.
- Cerciórese de que los vasos altos y las copas libren la parte superior de la tina cuando empuje la canasta para meterla.
- Siempre cargue los objetos delicados en la canasta superior.
- No sobrecargue la lavavajillas.
- No atasque los vasos unos contra otros cuando cargue la lavavajillas.

Manchas y decoloraciones

Las manchas o las decoloraciones en los platos pueden suceder de muchas maneras. A continuación se listan algunas de las causas más comunes. También vea "Lavado de artículos especiales" en la página 13.

- El exceso de hierro o de manganeso en el agua puede causar que se formen marcas amarillas o cafés en sus platos. Como solución temporal, en lugar del detergente de prelavado, use de una cucharadita a una cucharada de cristales del ácido cítrico. Debe considerar instalar un sistema de filtrado de agua.
- A menudo las manchas de café o té tienen que quitarse lavando los platos a mano en una solución de ½ taza de blanqueador y un cuarto de galón (aproximadamente 1 litro) de agua. (No lo use en objetos de plata.) Cerciórese de enjuagar estos objetos a fondo antes de colocarlos en la lavavajillas para que no queden residuos de blanqueador en la vajilla.

Empañamiento

Si sus platos tienen una película opaca que no puede quitarse, se podría tratar de un empañamiento. Para prevenir el empañamiento, intente lo siguiente:

- Use menos detergente. Puede estar usando demasiado para la dureza del agua en donde vive. (Vea la página 5.)
- Use un detergente de lavavajillas de buena calidad.
- No sobrecargue la máquina. El agua debe circular con libertad para garantizar un enjuagado y un drenado adecuados.
- Llene el depósito de agente de enjuague (a menos que tenga agua suave en donde vive; en cuyo caso podría no necesitar agente de enjuague). (Vea la página 6.)
- Ajuste la temperatura del agua a un valor menor.
- No use la opción Heat Dry (secado con calor).
- No enjuague los platos previamente; sólo quite las partículas grandes de comida y los huesos.

CÓMO QUITAR MANCHAS DE AGUA DURA DE LOS PLATOS

Para quitar manchas de agua dura, intente lo siguiente:

1. Someta los platos a un programa normal de lavado.
2. Quite todas la piezas metálicas, tales como los cubiertos, las ollas, etc., de la lavavajillas.
3. No añada detergente.
4. Vierta dos tazas de vinagre en un plato hondo y coloque éste hacia arriba en la rejilla inferior de la lavavajillas.
5. Someta los platos a un programa normal de lavado.

Si esto no funciona, intente el mismo proceso con 1/4 de taza de cristales de ácido cítrico (disponible en la mayoría de las farmacias) en lugar del vinagre.

DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

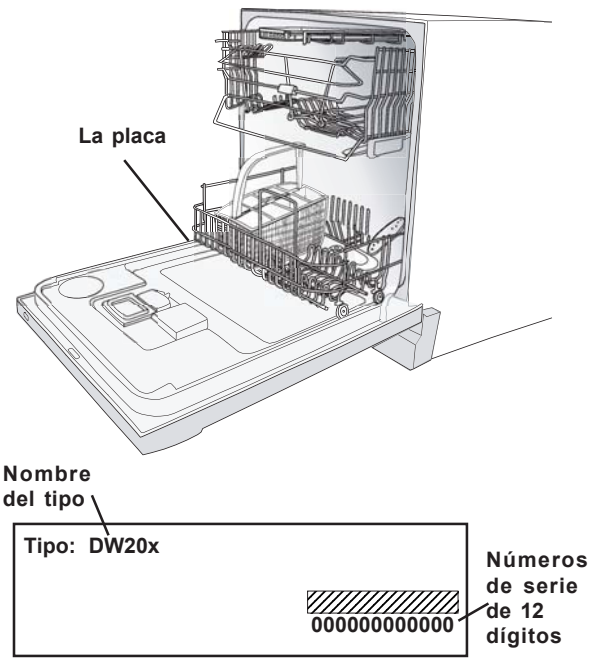
Si experimenta un problema con su lavavajillas, debe revisar la lista de situaciones que se enfrentan con frecuencia a continuación. Podría ahorrarle el costo y las molestias de llamar al servicio.

Aún cuando el producto esté bajo garantía, si el o en los materiales, se le cobrará por una llamada de servicio. Refiérase a la página 12 para determinar qué está cubierto bajo la garantía y qué no lo está. Si aún no está seguro, llame al centro de asesoría ASKO antes de llamar a un técnico de servicio.

ANTES DE LLAMAR

Antes de hacer una llamada de servicio o ponerse en contacto con ASKO respecto a un asunto relacionado con la garantía, anote el nombre del modelo, el número de tipo y el número de serie. El modelo está en el frente de la lavavajillas. La placa de tipo con el nombre de tipo y el número de serie está ubicada en el borde interior de la puerta (vea la ilustración a la derecha).

ASKO Centro de Asesoría al:
972-238-0794 o 800-898-1879



Se queda detergente en el compartimiento

- Cerciórese de no cargar objetos tan cerca del depósito que la cubierta no se abra para liberar el detergente.
- El depósito no se debe abrir cuando usa el programa Rinse (de enjuague).
- El detergente para lavavajillas debe estar fresco y debe guardarse bien cerrado en un lugar fresco y seco. El detergente viejo o compacto debe desecharse ya que no se disuelve apropiadamente y deja un residuo áspero en la vajilla.
- Espere hasta que esté listo para arrancar la lavavajillas para añadir el detergente.
- El compartimiento del detergente sólo se abre en los programas de lavado principales, no en el de enjuague.

La lavavajillas hace ruidos extraños

- Esto a menudo significa que algo no está cargado apropiadamente. Cerciórese de que los platos estén firmemente en su lugar y de que nada se haya caído entre las varillas de la canasta. También, coloque los objetos pequeños en el compartimiento para objetos pequeños y cierre la tapa. (Vea la página 4.)

La lavavajillas tiene goteras

- Use sólo detergente granulado sin fragancia para lavavajillas automáticas. El usar un detergente líquido podría causar espuma excesiva y goteras.
- Siempre debe usar detergente fresco.
- La cantidad de detergente que se necesita para las vasijas depende de la dureza del agua donde vive. Comuníquese con la compañía local de servicios públicos para informarse sobre la dureza del agua y después consulte la tabla en la página 5 para determinar la cantidad que debe usar.
- Tenga cuidado de no llenar de más el depósito de agente de enjuague. El derramar el agente de enjuague podría causar demasiada espuma y derramamiento en la lavavajillas. Limpie los derramamientos de agente de enjuague con un paño mojado.
- Cerciórese de que la lavavajillas esté nivelada. (Vea las instrucciones de instalación.)

El tiempo de lavado de la lavavajillas es demasiado largo

Si la temperatura del agua que llega a la lavavajillas es de menos de 120°F (49°C), la lavavajillas se tarda más en lavar porque calienta el agua a la temperatura apropiada según el programa seleccionado. El ajustar el calentador de agua a una temperatura mayor puede ayudar a acortar los tiempos de ciclo. Si esto no resuelve el problema, llame al centro de asesoría ASKO.

Continúa en la página siguiente.

La lavavajillas no se desagua apropiadamente

- Cerciórese de que el ciclo haya concluido antes de abrir la lavavajillas. Si no, deje que termine y revise de nuevo.
- Es normal que quede algo de agua alrededor del área de sumidero.
- Si el reglamento de plomería en donde vive requiere de un espacio de aire, cerciórese de que éste no esté bloqueado o taponado.
- Si la unidad está conectada a un triturador de basura, cerciórese de que el triturador esté vacío.
- Si el agua se regresa al fregadero, revise el triturador de basura y la trampa para ver si están bloqueados.
- Revise los filtros de la lavavajillas y el área del desagüe para ver si están bloqueados. (Vea las páginas 8.)
- Revise para ver si hay torceduras en la manguera de desagüe.

La lavavajillas no se llena apropiadamente

- Cerciórese de que el suministro de agua esté abierto.
- Cerciórese de que la lavavajillas esté encendida y que la puerta esté firmemente cerrada.
- Revise que no haya pliegues en la línea de alimentación de agua.
- El sistema tiene un dispositivo de protección contra exceso de llenado que automáticamente apaga la válvula de entrada y la bomba de circulación si el nivel de agua en la unidad se eleva por encima del nivel normal. (Vea “Protección contra exceso de llenado” en la página 9.)

La lavavajillas no arranca

- Cerciórese de que la lavavajillas esté encendida y la puerta esté firmemente cerrada.
- Revise que el suministro de agua esté conectado apropiadamente y abierto.
- Cerciórese que el cable de energía esté enchufado apropiadamente a la toma de corriente de la pared.
- Revise su caja de fusibles para ver si hay un fusible fundido o un cortacircuitos activado.

LAVADO DE ARTÍCULOS ESPECIALES

Los artículos de vajilla más comunes pueden lavarse con seguridad en una lavavajillas automática. Si tiene dudas sobre un artículo en particular, compruebe con el fabricante para ver si puede lavarse con seguridad en una lavavajillas. Si no es posible, podría lavar un artículo de un juego algunas veces y compararlo con el resto para ver si lavarlo en la lavavajillas lo afecta.

NOTA: ASKO no tiene control sobre lo que se pone en las lavavajillas una vez que se instalan en los hogares de los clientes. **Sólo usted es responsable por lo que lava en su lavavajillas ASKO.**

Material	**¿Seguro en lavavajillas?**	**Información y recomendaciones**
	Sí	Lave a baja temperatura. Cerciórese de cargar la vajilla de cristal de manera que esté colocada con firmeza y no se caiga sobre otras piezas o se golpee contra ellas al lavarse.
Acero inoxidable	Sí, con cuidado	Enjuague estos artículos si no los va a lavar inmediatamente; los alimentos salados o ácidos pueden mancharlos si se dejan sobre ellos. El detergente seco para lavavajillas puede producir manchas negras que son difíciles de quitar. No mezcle tipos diferentes de acero inoxidable en la misma carga.
Aluminio	Sí, con precaución	El aluminio anodizado puede decolorarse u oscurecerse. Pueden aparecer “parches” y decoloración, pero pueden quitarse con un estropajo de acero. Cargue los utensilios de aluminio (como los moldes para tartas y las bandejas para hornear) donde no toquen otros objetos ya que esto puede causar manchas grises o negras. Puede quitar estas manchas con un limpiador no abrasivo.
Artículos desechables de plástico	No	No pueden aguantar el lavado a máquina.
Cobre	Sí, con precaución	No lave el cobre en la misma carga que la plata o la chapa de plata. Puede decolorar los objetos de plata. No permita que los artículos de cobre toquen los de acero inoxidable.
Cristal	No	Las antigüedades y la porcelana delicada no deben lavarse en la lavavajillas. Ciertos tipos de cristal al plomo pueden empañarse si se lavan en una máquina. Compruebe con el fabricante.
Cristal al plomo	No	Ciertos tipos de cristal al plomo pueden empañarse si se lavan a máquina.
Cubiertos con agarraderas pegadas	No	Ciertos tipos de adhesivos pueden aflojarse cuando se lavan a máquina.
Cuchillos	No	Los cuchillos de cocina afilados pueden perder filo si se lavan en agua muy caliente y se deja que toquen otros objetos al lavarse. Los mangos de madera también pueden pandearse, agrietarse o aflojarse. Los mangos de plástico pueden decolorarse. Revise las instrucciones de lavado del fabricante.
Dirilyte	No	Las piezas planas de color dorado pueden decolorarse.
Hierro moldeado	No	Se pierde el curado y el hierro se oxida. Lave a mano y seque inmediatamente.
Latón	No	El latón se oxida.
Madera	No	A menos que el fabricante indique que puede lavarse a máquina con seguridad. La madera puede pandearse, agrietarse o perder la forma con cualquier clase de lavado.
Objetos que no son de vajilla	No	Nunca lave objetos como purificadores de aire electrónicos, filtros de aire de ninguna clase, brochas de pintura, etc. Podría dañar la lavavajillas.
Peltre	No	El peltre se empaña cuando se lava a máquina.
Plástico	Sí	Si se indica que el artículo puede lavarse a máquina con seguridad. No use secado con calor. No lave los artículos desechables de plástico.
Plata y chapa de plata	Sí, con cuidado	Enjuague estos artículos si no va a lavarlos inmediatamente; los alimentos salados o ácidos pueden mancharlos si se dejan sobre ellos. El detergente seco para lavavajillas puede producir manchas negras que son difíciles de quitar. No ponga la plata y la chapa de plata en la misma canasta de cubiertos que el acero inoxidable. El contacto entre estos metales puede dañar la plata. No lave los utensilios de cobre en la misma carga. Esto podría causar una película café en la plata. También, los adhesivos que se usan en algunos cuchillos de mango hueco pueden aflojarse.
Porcelana	Sí, con cuidado	La porcelana sin decoración o con decoración protegida con esmalte es segura de lavar en lavavajillas. Sin embargo, debe colocar los objetos de manera que no se toquen; de lo contrario, se pueden dañar. La porcelana con diseños encima del esmalte o con decoración de hoja de oro puede decolorarse. Si es posible, compruebe con el fabricante. Si eso no es posible, lave un artículo por un tiempo y luego compare los colores y los diseños con los del resto del juego. Lave en el programa Quick (rápido) en un ajuste bajo de temperatura.
Recubrimientos que evitan que se peguen los alimentos	Sí	Si se indica que pueden lavarse a máquina con seguridad. Después de lavarlos, unte el área recubierta con aceite vegetal para mantener la propiedad de resistencia a que se peguen los alimentos.
Vidrio	Sí	*Excepción:* El vidrio de criolita puede hacerse amarillento.

ÍNDICE

A

Acero inoxidable, lavado del 13
Agua dura 5
  ajuste de la cantidad aplicada 6
Aluminio, lavado del 13
Anaquel de tazas 3
Artículos de latón, lavado de 13
Artículos de madera, lavado de 13
Artículos de plástico, lavado de 10, 13
Artículos que no son de vajilla, lavado de 13

B

Bomba de desagüe, limpieza de la 9

C

Canastas 3, 4
Características de la lavavajillas 3
Chapa de plata, lavado de la 13
Cobre, lavado del 13
Compartimiento de detergente 5
Consejos de ahorro de energía 9
Consejos para la seguridad de los niños 2
Cristal al plomo, lavado del 13
Cristal, lavado del 13
Cubiertos con agarraderas pegadas 13
Cuchillos, lavado de 13
Cuidado y limpieza 8

D

Depósito de agente de enjuague 6
Detergente 5
  se queda en el compartimiento 11
Diagnóstico de averías 11
Dirilyte 13
Dureza de agua 5

E

Empañado 10

F

Filtros
8

H

Hierro moldeado, lavado del 13
Indicador de nivel del agente de enjuague 6
Información sobre la garantía 15
Instrucciones de operación 7, 8
Instrucciones de seguridad 2

L

Lavado de artículos especiales 13
Limpieza de los filtros 8

M

Manchas y decoloraciones 10

N

No. telefónico del centro de asesoría 11, 15

O

Operación, instrucciones de 7, 8

P

Peltre, lavado del 13
Plástico desechable, lavado del 13
Plata, lavado de la 13
Platos astillados o quebrados 10
Porcelana, lavado de 13
Problemas comunes del lavado de vajilla 11
Problemas con el lavado de vajilla 11
Problemas de bajo rendimiento 10
Problemas de desagüe 13
Problemas de llenado 12
Protección contra exceso de llenado 9
Puerta, lavado de la 8

R

Recubrimientos para evitar que se peguen
  los alimentos, lavado de 13
Rejilla para copas 3
Ruidos extraños 11

S

Servicio 11, 15
Sistema de filtrado 8
Solución de problemas 10–13

T

Tiempo de lavado demasiado largo 11
Tope para cuchillos 3

U

Vidrio, lavado del 13

GARANTÍA DE PRODUCTO

MODELO D3122

Asegúrese de llenar la tarjeta de registro de la garantía que recibió con el aparato y de enviarla por correo a ASKO para validar la garantía de su aparato.

Los daños cosméticos deben informarse al concesionario antes de cinco días a partir de la fecha de compra. Después de desempacar lavavajillas, revísela minuciosamente para ver si hay daños cosméticos.

PARA INSTALACIONES RESIDENCIALES

DURACIÓN DE LA GARANTÍA	*AM APPLIANCE GROUP PAGARÁ*
Garantía completa de tres años A partir de la fecha de compra.	Las piezas de ASKO o mano de obra de reparación o ambos para corregir los defectos en materiales o mano de obra. Un agente autorizado ASKO debe proporcionar el servicio.
Garantía limitada del cuarto y quinto año Tres años completa más el cuarto y el quinto limitada a partir de la fecha de compra.	Las piezas ASKO de reemplazo (no se incluye el costo de reparación) por los controles de estado sólido, cronómetros, motores o bombas defectuosas y de las parrillas defectuosas de la lavadora de platos, no incluye el daño debido al uso normal, al uso equivocado o al maltrato. El servicio debe realizarlo un centro de servicio ASKO autorizado.
Garantía de por vida	Las piezas ASKO de reemplazo (no se incluye el costo de reparación) del tanque o la puerta interior de acero inoxidable si deja de mantener el agua por culpa de un defecto de fábrica, tales como deformacion u oxidación. El servicio debe realizarlo un centro de servicio ASKO autorizado.

PARA INSTALACIONES NO RESIDENCIALES

Garantía completa por seis meses A partir de la fecha de compra.	La garantía de ASKO cubre los repuestos y/o el costo de reparaciones para corregir defectos en materiales o fabricación. El servicio debe realizarlo un centro de servicio ASKO autorizado.

AM APPLIANCE GROUP NO PAGARÁ:

A. Solicitudes de servicio para:
   1. Corregir la instalación de la lavavajillas
   2. Reparación por los daños causados por el embarque, la entrega, la instalación, el uso equivocado o el maltrato.
   3. Instruir sobre el uso del lavavajillas
   4. Cambiar fusibles o corregir el cableado de la casa
   5. Corregir las tuberías de la casa
   6. Limpiar el dispositivo de aire en la línea de desagüe o darle servicio.

B. Reparación o repuestos o ambos por fallas en el producto si la lavavajillas se usa de manera diferente al uso doméstico normal.

C. Daños como resultado de accidentes, incendios, inundaciones, causas de fuerza mayor, alteraciones, mal uso, abuso, instalación inapropiada, o instalación que no está de acuerdo con los reglamentos eléctricos o de tuberías locales.

D. Los costos de embarque de piezas durante el período de garantía limitada.

E. Costos de repuestos o de mano de obra de reparación para unidades operadas fuera de los Estados Unidos continentales.

F. Recogimiento y entrega. Las lavavajillas ASKO están diseñadas para repararse a domicilio.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA ASKO USA INC.

SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS IMPREVISTOS O EMERGENTES

Algunos estados no permitirán la exclusión o limitación de los daños imprevistos o consecuentes, de modo que esta exclusión o limitación podría no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Para obtener servicio bajo la garantía, comuníquese con el concesionario con el cual compró la unidad o con un centro de servicio ASKO autorizado. El servicio se proporcionará durante horas normales de negocios. Antes de llamar al servicio técnico o comunicarse con ASKO respecto a cualquier reclamación relacionada con la garantía, anote el nombre del modelo, el número de tipo y el número de serie. (Vea la página 11.) En caso de tener un problema de servicio que no pueda resolverse localmente, escriba a:

AM Appliance Group
P. O. Box 851805
Richardson, Texas 75085-1805

Centro de asesoría al
800-898-1879
ó 972-238-0794

NOTAS